

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 44 (1982)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Erhalten alle Ihre Berufs-
kollegen die «Schweizer
Landtechnik»?**

Nein?

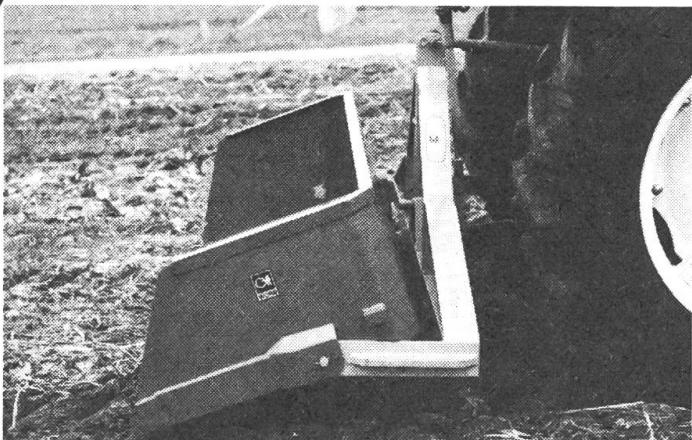
**Dann sind sie nicht Mit-
glied des SVLT!**

**Meldet ihre Adresse
dem SVLT
Postfach 53
5223 Rinken**

Danke!

Kippschaufel

Die einzige Kippschaufel mit **nach hinten versetztem Drehpunkt** ermöglicht ein komplettes Kippen ohne Schläge. Die **robuste Konstruktion mit abgerundeten Ecken** verhindert das Kleben des Transportgutes in den Ecken.
In verschiedenen Arbeitsbreiten lieferbar.



In gleicher robuster Konstruktion führen wir ein **PLANIERSCHILD** mit **Verstellmöglichkeiten des Arbeitswinkels und des Seitengriffs** mit grossen Zahnsegmenten. Lieferbar mit Stützrad.

Unsere Verkaufsberater:
F. Bolz, Münchenbuchsee, 031/86 16 86
S. Weber, Spreitenbach, 056/71 22 79
U. Hofer, Langenhard/ZH, 052/35 22 05

**Gebr. Ott AG, 3076 Worb,
031/83 08 11**



OTT - Ihr Bodenbearbeitungsspezialist



SPALTBÜFFEL® System Schmidlin

Mit den Pluspunkten, wovon andere träumen!

- Leistungsstarke Förderpumpe: 120 l/min.
- Einfache, gefahrlose Bedienung: SUVA-geprüft.
- Grosse Modellauswahl: Traktor-Diesel-Elektro.
- Sparsam: 1 l Diesel/h bei 16 PS.
- Verstellbar für Holzlängen von 50 cm bis 1 m.
- Pat. Spezialkeil auf der Stange: Muss nur wenig in den Stamm eingetrieben werden. Holz bleibt zum 2. Spalten liegen und muss nicht zurückgetragen werden. Leistung ca. 7 Ster pro Stunde.
- Automatischer Rücklauf.
- Mit Bedienungskran.

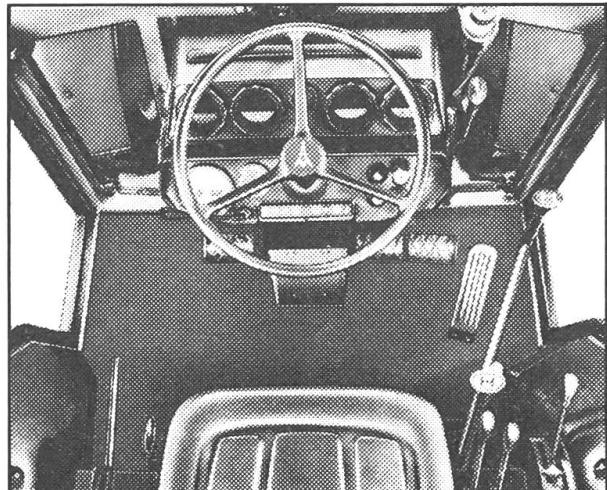
Wer vergleicht wählt Spaltbüffel!

Herstellung, Verkauf und Service:

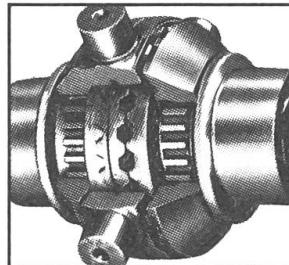
FRANZ SCHMIDLIN 6211 Schlierbach
Konstruktionen, Telefon 045 - 74 11 36
Diese Maschine wird Ihnen unverbindlich vorgeführt!

Mit dem DEUTZ 07 C sind Sie immer vorne dabei.

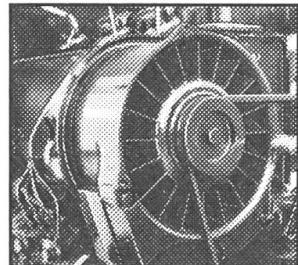
Ob es um Sparsamkeit, Technik, Lebensdauer, Bedienungsfreundlichkeit oder Komfort geht. Sie finden keinen anderen Traktor, der den DEUTZ 07 C in der Summe der Leistungen übertrifft. Setzen auch Sie auf die Nummer 1!



**Platz dem Komfort.
Denn Ihre Gesundheit ist Ihr Kapital.**



OPTITRAC bringt 100% Sperrwirkung bei Geradeausfahrt, mit automatischer Entriegelung bei Kurvenfahrt. Das macht den Allradantrieb noch wirkungsvoller. OPTITRAC ist wartungs- und verschleissfrei.



Die luftgekühlten DEUTZ-Diesel sind berühmt für lange Lebensdauer und hohe Sparsamkeit. Das ist das Resultat konstanter und jahrzehntelanger Forschungs- und Entwicklungsarbeit. Spürbar auch im Detail.

**DEUTZ
FAHR**

**Die Kraft,
die Erträge schafft.**



WÜRGLER

Hans F. Würgler Industriestrasse 17
8910 Affoltern a. A. Tel. 01-7614415

Motorsägen
ohne Experimente:

SICHER MIT **STIHL**



**Fortschrittliche Technik
in Spitzenqualität.
Komplette Sicherheits-
ausrüstung. 12 Monate
Garantie. Über 400
Servicestellen.**

Wir haben jetzt etwas Besonderes für Sie: Eine Auswahl der attraktivsten STIHL-Motorsägen mit Profi-Box zum vorteilhaften Gesamtpreis! Solange Vorrat reicht!

**PROFI
BOX**
Ersatzkette
Spezialöle für
Motor u. Kette
Arbeits-
Handschuhe

STIHL

Generalvertretung

Max Müller, Maschinen AG
8617 Mönchaltorf, Tel. 01 - 948 00 55

Zentralschweiz:
J. Hug AG, 5600 Lenzburg, 064 - 51 81 51
Bern: H. Matter, 3125 Toffen BE,
031 - 81 13 99
Nordwestschweiz:
O. Damann, 4465 Magden AG, 061 - 86 17 17
Graubünden: G. Ambühl AG, 7302 Landquart,
081 - 51 18 27
Ostschweiz und Suisse romande,
01 - 948 00 55

Ihr Fachmann für Motorsägen

Forstwirtschaftliche Zentralstelle der Schweiz



**IHR
PARTNER FÜR
BEKLEIDUNG
UND ALLE
FORSTWERKZEUGE**
Katalog auf Anfrage

Rosenweg 14
4500 Solothurn
Tel. 065 23 14 12

Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

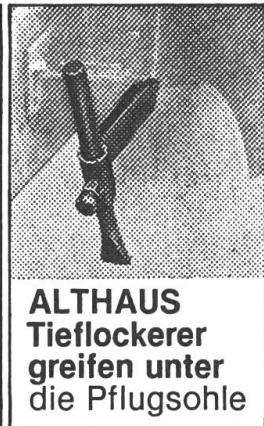
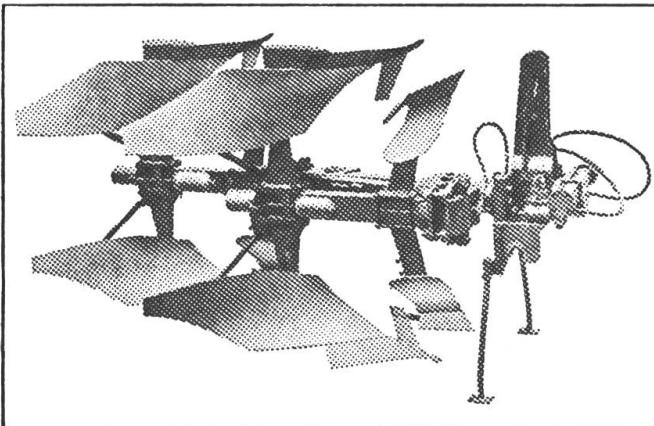
Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

ALTHAUS

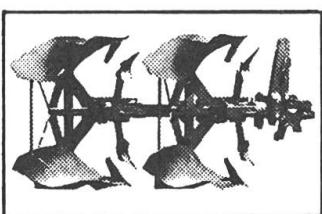


ALTHAUS
Tieflockerer
greifen unter
die Pflugsohle

ALTHAUS NON-STOP PFLÜGE

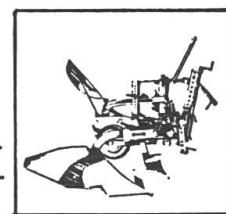
2- und 3-scharig haben entscheidende Vorteile.

- Einmalige Betriebssicherheit
- Separate Druckspeicher in jedem Pflugkörper
 - = Blitzartiges Ausklinken beim Aufprall
 - = Ueberdurchschnittlich grosser Ausweichweg (FAT-Bericht)
- Problemlose Wendevorrichtung
Sie ist doppelwirkend und hat Ohrenverriegelung:
funktioniert deshalb in jeder Arbeitslage absolut
narrensicher
- Grosse Sohlenbleche
halten länger und geben dem Pflug die gute
Führung am Hang
- Leichtbauweise aus vergütetem Spezialstahl



DUPLEX Vollhydraulisch
Der Preisgünstige mit me-
chanischer Steinsicherung

◀ **SIMPLEX-Winkelplüge ▶**
Mechanische oder NON-
STOP Steinsicherung



KENNER WÄHLEN ALTHAUS,
denn sicher ist sicher

ALTHAUS+CO AG

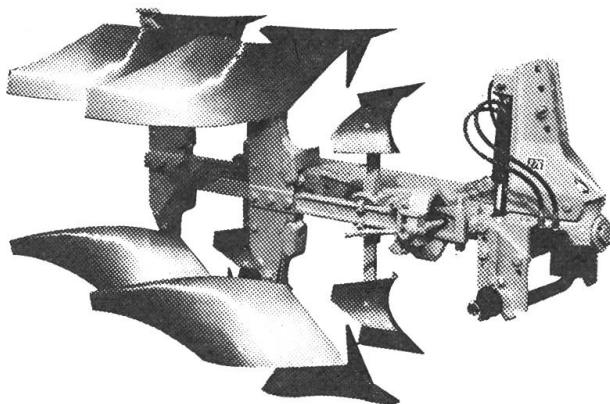
Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 45 2162/63

Mitarbeiter Ostschweiz: Armin Brönimann, 9500 Wil, 073 - 22 58 30

der Spezialist für Bodenbearbeitungs-Geräte
empfiehlt:

Huard

- 1 bis 6 Schar~Pflüge
- Rauten~Pflüge 2 bis 6 Schar
- Mech. oder hydr. Non~Stop
Steinsicherung.
- Mech. Einzelbruchsicherung
- * Patentiert + FAT geprüft *



Huard: auch im Schweizer ~ Boden: 1300 fach bewährt!

Saillet + cie

Import: SAILLET+ CIE - LANDMASCHINEN - 1252 MEINIER/GE ☎ 022/ 50 24 24

Regionale Handelsvertreter:

GERBER R. W., 5630 Muri/AG, Tel. 057 - 44 11 33 / 44 33 16

KAISER August, 8500 Frauenfeld/TG, Tel. 054 - 7 29 40

BRÜLISAUER Johann, 9451 Eichberg/SG, Tel. 071 - 75 36 26

LANDMASCHINEN AG, 3018 Bümpliz/BE, Tel. 031 - 56 12 01

SCHAFFNER Hugo, 4702 Oensingen/SO, Tel. 062 - 76 22 85



**WAADT
VERSICHERUNGEN**

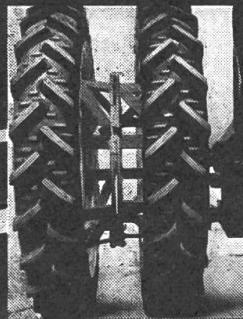
Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt ist die Versicherungsgesellschaft
des Schweizerischen Verbandes für
Landtechnik – SVLT

Überzeugend: Die bessere Zugkraft.

Der Kléber Super 50 ist heute der meistgefahrenen Traktoren-Gürtelreifen Europas. Warum? **1** Der breite, stabile Gürtel lässt den Super 50 ohne Schlupf breit und raupeñförmig abrollen. Die Zugkraft Ihres Traktors kommt so zur vollen Wirkung. **2** Das Spezialprofil garantiert die beste Kraftübertragung. Das erhöht die Flächenleistung, verkürzt die Arbeitszeit und verringert den Materialverschleiss von Traktor und Geräten. **3** Durch die spezielle Konstruktion der Karkasse sichert der Super 50 eine wesentlich längere Lebensdauer. Mit dem Traktoren-Gürtelreifen Kléber Super 50 sparen Sie tatsächlich Geld und Zeit!

Super 50

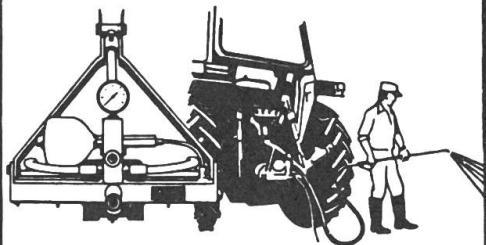


Auch für
Doppel- und
Pflege-Bereifung
hat Kléber
die wirtschaftliche
Lösung!

kleber
...überzeugt!

***** HYDRO PRESS *****

Traktorhalter!



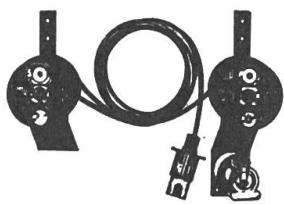
HYDRO PRESS-Hochdruckreiniger für Zapwellenantrieb garantieren optimale Reinigungsmöglichkeiten.

HYDRO PRESS-Hochdruckreiniger für Zapwellenantrieb, technisch ausgereift, sind äusserst leistungsfähig, mobil und unabhängig vom Stromnetz. Das Zapowellengerät ist mit wenigen Handgriffen montiert und schon geht's los: **Reinigen, desinfizieren, sandstrahlen, weisseln von Ställen.** 3 preisgünstige Modelle. Verlangen Sie sofort Unterlagen. Beratung und Vorführung durch den Importeur: **Walder Waldeck AG, 6318 Walchwil, Tel. 042 / 77 12 04**

***** Stromunabhängig *****

ZAPF WELL EN ANTRIEB
HOCHDRUCKREINIGER

**LUTZ-
Leuchten**



Schluss-, Blink-, Bremslicht in ganz Europa bewährt. Inkl. Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose. **Fertige Anlage nur Fr. 100.— + Porto u. Pack.** Meistgekauft, preisgünstige Leuchte. Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.

GRIESSER
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich
Tel. 052 - 41 11 22

Hebezeuge

Flaschenzüge, Habegger, Stockwinden, Seilzugapparate Wandwinden usw.

Wagenheber 1,5 Tonnen ab Fr. 150.—

Elektrowerkzeuge

Doppelschleifmaschinen, Winkelschleifer, Bohrmaschinen, Handkreissägen, Klauenpfleger usw.

Seilzugapparat 1500 kg, Fr. 495.—

Besuchen Sie unsere neue Ausstellung.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

**BARONI
FUTTERMISCHWAGEN**

Der Spitzenwagen betreffend Mischarbeit, Konstruktion, Unterhalt und Lebensdauer

Verkauf und weitere Auskünfte

Ernst Mäder

Traktoren / Landmaschinen

5524 Niederwil bei Wohlen/Aargau

Tel. 057 - 22 54 54, Pr. 22 34 07

Kredit

für Vieh und landwirtschaftliche Maschinen zu günstigen Bedingungen. Bequeme Teilzahlungen.

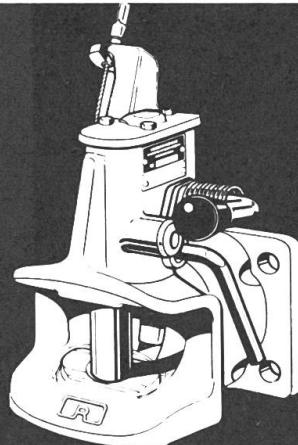
Krefina Bank AG St.Gallen
Gallusstr. 12
Tel. 071 / 23 23 85



Automatisch anhängen – Unfälle verhüten – mit der zuverlässigen

Rockinger Kupplung

mit und ohne Fernbedienung



Verlangen Sie Prospekte oder rufen Sie uns an.

Generalvertretung
Hirschi AG
Römerstrasse 14
2501 Biel
Tel. 032 - 25 81 31



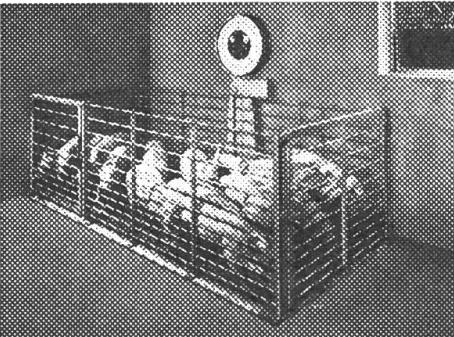
ammann+co

waagenfabrik

072 641717/18

CH-8272 Ermatingen

**WIR WERFEN
ÜBER 110 JAHRE
ERFAHRUNG
IN DIE
WAAG-
SCHALE**



Lieferprogramm:

Waagen in verschiedenen Ausführungen von 2 kg Wägebereich bis zur Grosswaage von 200 Tonnen Kapazität. Mit konventioneller oder digitaler Gewichtsanzeige mit Computeranschluss.

ammann+co



STESA AG THUN

Militärstrasse 2A

3600 THUN

Telefon 033 - 22 57 20 / 23 28 22

Neue Pneus ● Pneu-Neugummierungen

nach dem neuen «American-Retreading»-Sicherheitsverfahren
Garantie im gleichen Umfang wie für neue Reifen
Grosse Ersparnis bei gleicher Leistung wie Neupneus

Doppel- bereifung Gitterräder

seit
20 Jahren



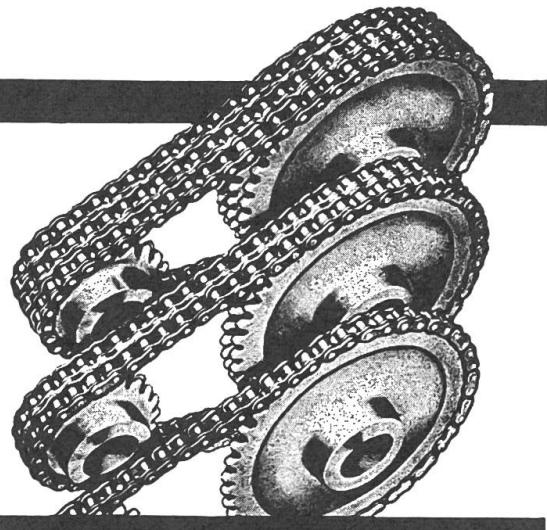
müller-ruswil

mechanische Werkstätte
6017 Ruswil, Tel. 041 73 11 58

alle Größen – für alle
Traktoren-Typen.
Die grösste Auswahl
in der Schweiz.

Verkauf durch den
Landmaschinen-Fachhandel.

Rollenketten und Kettenräder,
Landmaschinen-Rollenketten,
Transportketten.



GELENKKETTEN AG
6052 Hergiswil NW Tel. 041 - 95 11 96

Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser
usw. Direkt ab Fabrik.
Wir beraten Sie kostenlos.

Pumpen

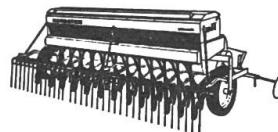
Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen, ab Fr. 42.—.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

NORDSTEN INN Lift-o-matic



Sämaschinen

Dank begeisterten
Kunden steigende
Verkaufszahlen.

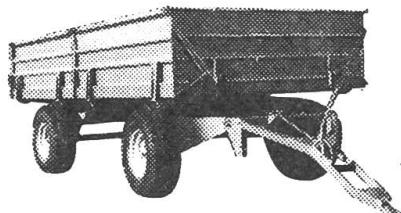


GRIESSER
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, ZH
Tel. 052 - 41 11 22

HEYWANG

- Seit Jahren erprobт, körnerdicht
- Ganzstahl, schockgefedert + verwindbar
- Körnerdicht



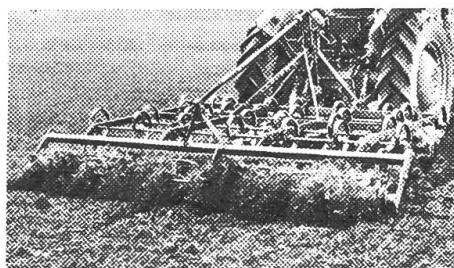
G 100, der 10 t-Wagen

Brücke 500 x 200 cm, Bordwände 60 cm, Aufsätze 35 cm verzinkt, massiver Zentralverschluss, Auflauf- oder Oeldruckbremse, Pneus 11,5 x 15, 10 Ply. Fr. 7200.-

G 120, speziell für Paloxen

Brücke 500 x 220 cm, Bordwände 75 cm. Verzinkt, massiver Zentralverschluss, Auflauf- oder Oel-druckbremse. Pneus 11,5 x 15, 10 Ply. Fr. 7400.- Alle Preise für komplett ausgerüstetes Fahrzeug. Detaillierte Offerte durch:

HIRSIG AG 3633 Amsoldingen-Thun
Heywang-Importeur
Telefon 033 411164 / 411332



KONGSKILDE-Kulturerät

- weltbekannt dank bester Qualität
- Patent. Spezialzinken
- Arbeitsbreiten 1,7 bis 9,6 m
- Nur zufriedene Kunden

Auskunft und Prospekte durch die Generalvertretung für die Schweiz:



AGRO-SERVICE SA
4528 ZUCHWIL SO 065 261161

Schuler

Schneepflüge

Verlangen Sie unverbindlich Prospekt und Preisliste beim

Hersteller: **Albert Schuler**
8834 Schindellegi
Telefon 01 - 784 04 32

in 3 Güteklassen

erhalten Sie bei uns Occasions-Maschinen:

1. unrevidiert = enorm preisgünstig!
2. teilrevidiert = voll einsatzbereit!
3. totalrevidiert und neu gestrichen, mit Garantie, franko geliefert.

- Kultureggen + Düngerstreuer
- Sämaschinen + Vielfachgeräte
- Tiefenlockerer + Kartoffeleger
- Kreiselmäher + Ladewagen
- Kartoffel- + Rübenvollernter
- Maishäcksler + Abladegebläse
- Mühlen + Elektromotoren
- Hubstapler mit VW-Motoren

Eine Anfrage oder Ihr Besuch lohnt sich!
Verlangen Sie die 16-seitige Occasions-Liste.



MASCHINEN AG
4112 Bättwil/Basel
Tel. 061 75 11 11

Kleinanzeigen

Occasionen

In dieser Rubrik können auch Sie für einen günstigen Preis Ihre Occasionen anbieten oder suchen. Senden Sie uns Ihre Textvorlage oder rufen Sie uns einfach an!

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich Telefon 01 - 207 73 91

Größen: 1 Feld 72 x 20 mm
2 Felder 72 x 40 mm

Preis: Fr. 56.-
Fr. 112.-

Ihre Anzeige plazieren wir in der nächst erreichbaren Ausgabe.

Zu verkaufen:

- 1 Maismühle Cramer-Mahl, Top für Vermahlung und Förderung von Körner- und Kolbenmais
 - 1 Futtermischer Cramer, Inhalt 1750 kg
 - 1 Futtermischer Cramer-Vario, Inhalt 500–600 kg
 - 1 Allesmuser mit 5-PS-Elektro-Motor, geeignet für Brot, Rüben, Kartoffeln und Obst

Es handelt sich um Vorführmaschinen die mit Garantie abgegeben werden.

Anfragen an:
Huber-Hoftechnik AG
«Städeli»
9240 Niederglatt, Tel.

ZU VERKAUFEN:

HOCHDRUCKREINIGER

HOCHDRUCKREINIGER für Zapfwellenantrieb, 150 atü. Vorführgerät mit Garantie.

Fr. 850.– inkl. Zubehör

Telefon 053 - 6 44 07

ZU VERKAUFEN:

MOTORPUMPE

neu, mit Dieselmotor 1100 l/min.

Fr. 1120,-

Telefon 033 - 23 44 23

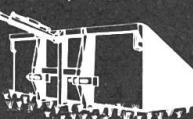
Die erste hydraulisch gesteuerte Kippschaufel (patentiert)

Kippschoufeli

- Verwendbar für jeden Traktortyp
 - Massanfertigung auf Wunsch
 - Stabile Einzelausführungen

hydraulischer Oberlenker:

- speziell langer Hub
 - für bereits bestehende Kippschaufel verwendbar
 - auch separat erhältlich



Hansruedi Bärtschi Thorenbergstrasse 3 6014 Littau Tel. 041 55 29 43

**Dieses Feld
ist für Sie reserviert!**

Für den Ausbau der Verkaufsorganisation
einer bedeutenden Traktorenmarke
suchen wir:

Vertretungen und Reparaturwerkstätten

Anfragen sind zu richten unter Chiffre 310 ZGZ,
OFA Orell Füssli Werbe AG, Postfach 8021 Zürich.